



Vacuum cleaner

Staubsauger

Aspirateur

Aspirador

Odkurzacz

Stofzuiger

Vysávač

Vysavač

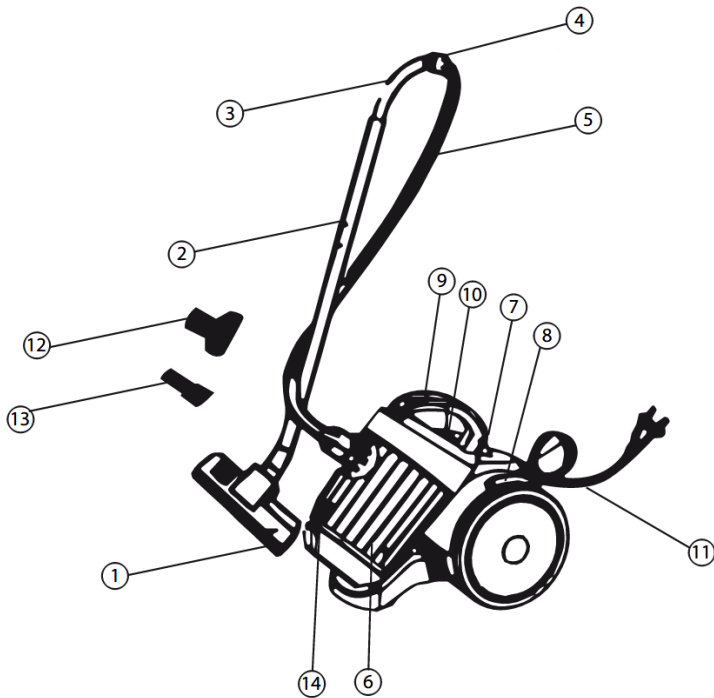


I/B Version
210520

TKG VC 1022

220-240V~ 50/60Hz 800W

**PARTS DESCRIPTION – TEILBESCHREIBUNG – DESCRIPTION DES PARTIES
DESCRIPCION DE LAS PARTES – OPIS CZĘŚCI – ONDERDELEN BESCHRIJVING
POPIS DIELOV – POPIS SOUČÁSTÍ**



EN

1. Floor nozzle
2. Plastic tube
3. Adjust of airflow
4. Hose handle
5. Flexible hose
6. Dust container
7. Dust container lock button
8. On/off switch button
9. Carrying handle
10. Cord rewind button
11. Power cord
12. Sofa brush
13. Crevice nozzle
14. Dust contenair opening button

DE

1. Fußbodendüse
2. Plastikrohr
3. Leistungsregler
4. Schlauchgriff
5. Flexibler Schlauch
6. Staubsammelbehälter
7. Entriegelungsknopf des Staubsammelbehälters
8. EIN-/AUS-Schalter
9. Tragegriff des Gerätes
10. Schalter für Kabelaufrollung
11. Netzkabel
12. Polsterdüse
13. Fugendüse
14. Knopf zum Öffnen des Staubsammelbehälter

FR

1. Suceur combiné
2. Tube en plastique
3. Variateur de puissance
4. Poignée du flexible
5. Tuyau flexible
6. Collecteur de poussière
7. Bouton de déverrouillage du collecteur de poussière
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Poignée de transport de l'appareil
10. Bouton enrouleur de cordon
11. Cordon d'alimentation
12. Brosse pour meubles rembourrés
13. Suceur plat
14. Bouton de d'ouverture du collecteur de poussière

PL

1. Szczotka podłogowa
2. Rura plastikowa
3. Przycisk regulacji siły ssania
4. Uchwyt
5. Wąż
6. Pojemnik na kurz, śmieci
7. Przycisk blokady pojemnika
8. Włłącznik/wyłącznik
9. Uchwyt do przenoszenia
10. Przycisk zwijania kabla
11. Kabel
12. Szczotka tapicerska
13. Szczotka szczelinowa
14. Zamknięcie pojemnika na kurzu

SK

1. Podlahová hubica
2. Trubica
3. Nastavte prúdenie vzduchu
4. Flexibilné pripojenie hadice
5. Ohybná hadica
6. Nádobá na prach s filtračnou jednotkou
7. Uvoľňovacie tlač. pre nád. na prach
8. Spínač Zap./Vyp.
9. Rukoväť na nosenie
10. Navíjanie kábla
11. Napájací kábel
12. Keška na nábytok
13. Štrbinová dýza
14. Tlačidlo vyprázdenie

ES

1. Cepillo universal
2. Tubo
3. Regulador de potencia
4. Empuñadura del tubo flexible
5. Tubo flexible
6. Compartimiento de polvo
7. Botón de bloqueo del compartimiento de polvo
8. Interruptor On/Off
9. Asa de transporte
10. Pedal recogecables
11. Cable de alimentación
12. Cepillo para tapicería
13. Tubo aspiración plano
14. Botón de bloqueo de la cubierta inferior del contenedor de polvo

NL

1. Vloerborstel
2. Plastic buis
3. Zuigkrachtregelaar
4. Handgreep van de flexibele buis
5. Flexibele buis
6. Stofbakje
7. Stofbakje ontgrendelingsknop
8. AAN/UIT-schakelaar
9. Handvat van het toestel
10. Pedaal snoer omwikkelingssysteem
11. Stroomkabel
12. Borstel voor stoffering
13. Plat zuigstuk
14. Ontgrendelingsknop van de bodem van het stofbakje

CZ

1. Podlahová hubice
2. Trubice
3. Nastavte proudění vzduchu
4. Flexibilní připojení hadice
5. Ohebná hadice
6. Nádobá na prach s filtrační jednotkou
7. Uvolňovací tisk. pro nád. na prach
8. Spínač Zap./Vyp.
9. Rukojeť na nošení
10. Navíjení kabelu
11. Napájecí kábel
12. Kartáček na nábytek
13. Štrbinová tryska
14. Tlačítko vyprázdnění



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Before use, check that your network mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use or when plugged to the electric network.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician (*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Unplug the appliance when not in use or when emptying the dust container or cleaning or replacing the filters.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories which are not recommended by the producer.

- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way, to prevent the appliance from falling. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Before plugging in the cord, make sure the switch is set to the off-position.
- ❑ This appliance is not a toy, it is not supposed to be sat on.
- ❑ Never use the appliance to vacuum matches, pointed objects, cigarettes, butts or other glowing things. Do not use it on wet surfaces or surfaces covered with cement or other substances that are too fine or even toxic when inhaled. Never vacuum any kind of liquid with this appliance, particularly flammable liquids.
- ❑ Do not try to repair the winding-on spool yourself. Make sure it is repaired by a competent qualified electrician(*).
- ❑ Do not block the vacuum passage. If this should happen by accident, unplug the appliance before unblocking it.
- ❑ Make sure not to point the vacuum cleaner at persons or animals, and especially stay clear of eyes and ears.
- ❑ If you use the appliance with a full dust container or saturated filters, the appliance might get damaged. Make sure to check the good quality and placement of the dust container and/or filters.
- ❑ If your appliance no longer vacuums correctly or if the dust container is full, clean the filter and empty the dust container in order to prevent the appliance from overheating.
- ❑ Use extra care when cleaning on stairs.
- ❑ Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
- ❑ Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

Using the appliance when not all the filters are installed properly and in good shape might damage the appliance and invalidates the warranty.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

- Always remove the unplug from the socket before fitting or removing accessories !
- Insert the hose connector into the hose connection inlet until it locks. To remove the hose, press the sides of the hose connector and pull at the hose.
- Fit the tube to the handle of the flexible hose.
- Connect the plastic tube with another plastic tube.
- Fit the tube to the floor brush.
- To remove the accessories, pull firmly apart.
- The appliance is delivered with the following accessories :
 - Floor brush : ideal for the daily cleaning of carpets and hard floors.
Setting with the bristles inside for cleaning carpets.
Setting with the bristles outside for cleaning hard floors.
 - Crevice tool: for radiators, crevices, corners, baseboards and between cushions.
 - Upholstery brush: for curtains, cushions, edges, doors, mattresses etc...

OPERATION

- Pull out a sufficient length of power cord and insert the plug into the power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the red mark.
- Switch on the appliance by pressing the ON/OFF switch with your foot.
- It is advisable to set the electronic power regulator to the minimum position before switching on the appliance.
By turning the regulator button, the suction power can be adjusted. You can also adjust the suction power by using the wind-force adjuster on the handle of the hose. Use a low suction power for furniture and other delicate surfaces and use high suction power for fitted carpet and other floors.

AFTER USE

- Stop the vacuum cleaner by pressing the ON/OFF switch.
- Unplug the appliance from the power supply.
- Simply press the cable rewind button to activate the cable rewind mechanism.
- The carrying handle can be used to move the appliance.
- Empty the dust collector after each use.
- Clean the filters once a week.

CLEANING AND MAINTENANCE

It is necessary to clean the filters regularly to avoid operating problems.

The filter system consists of:

- 1 multi-cyclone filter to vacuum the smallest particles (in the dust container)
- 1 air filter, to vacuum the smallest particles

Before any cleaning operation switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug.

Cleaning the air filter

This air filter (situated behind the grid at the back side of the appliance) guarantees fresh air during cleaning. It should be replaced approximately every 3 months depending on the operating frequency.

1. Open the exhaust air grill (this is at the rear of the cyclone vacuum cleaner.)
2. The exhaust air filter is visible when the grill has been opened.
3. Rinse the filter under cold running water and allow it to dry completely.
Caution! Only ever clean the filter with clean water and do not use soap or detergent. These would destroy the filter.
4. Put the exhaust air filter back into place (or replace with a new one) and place in the grill.
5. Close the exhaust air filter grill.

Note: After a certain time of use the filters will be damaged or impossible to get back in their initial shape. In such case, contact the nearest customer service to get new filters.

Cleaning the dust collector

The unit has the over-heating protection valve : when the dust container is full, the HEPA filter and the air outlet are blocked. The protection valve will open automatically to avoid any over-heating.

Empty the dust container after each use or when full.

1. Press the release button of the dust container and pull the dust container out.
2. Hold the dust collector over a dustbin, press the unlocking button at the bottom of the dust collector to open the lower cover of the dust container.
3. Close the dust collector and put the dust collector back in the appliance until it locks in place.
4. Clean the inside of the dust collector and the lid with a damp cloth or sponge.
5. Close the lid. Put the dust collector back in the appliance until it locks in place.
6. but make sure these parts are totally dry before using the appliance again.

Cleaning the HEPA filter

1. Press the release button of the dust container and pull the dust container out.
2. Turn the dust container cover carefully until it is released and you access the HEPA filter.
3. Now rinse the HEPA filter under running water and allow it to dry completely.
Caution! Only ever clean the filter with clean water and do not use soap or detergent. These would destroy the filter.
4. Place the HEPA filter back in the HEPA cover (or replace with a new one) and fit it into the dust container. Then fit the dust container back into position in the cyclone dust container until it snaps into place.

Cleaning the other parts of the vacuum cleaner

The casing, dust collecting chamber and filter chambers of the vacuum cleaner can be wiped with a damp cloth if required. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use strong cleaning substance (scouring liquids, thinners), since these will corrode the plastic surface.

Remove the hair and fluff that may gather on the running wheels of the floor brush.

PRACTICAL HINTS

- When cleaning stairs, we advise you to keep the unit in a vertical position.
- The floor brush is equipped with a hook, allowing you to attach the tube to the rear part of the appliance when it is in use or stored.

TROUBLE-SHOOTING

Faults can occur on all electrical equipment. This must not necessarily be due to a defect in the device itself. So check first with table if the fault can be dealt with.


PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS / TIPS
Weak suction	The secondary valve is open	Close the secondary valve
	An object is blocking the suction pipe	Check the suction tube, the handle area, suction pipe and the nozzle in use for blockages
	Filters are not fitted properly or are blocked	Fit a new filter
Device does not work	Device is not properly plugged into the mains	Check that the mains plug has been inserted properly. Also check whether the power socket and the fuses are functional.
Whistling sound during The first hours of operation	This is not a fault	The noise will die away by itself after a time
The device cover does not close properly	Dust container is not set properly	Check the dust container fit

Never try to repair a defective device, or a device you believe to be defective, by yourself. You can put both yourself and future users in danger. Repairs may only be carried out by authorized specialists.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG SRL, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Ihr Gerät nicht benutzt wird oder Sie den Staubsammelbehälter entleeren oder die Filter reinigen bzw. ersetzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- Überprüfen Sie ob der Schalter auf AUS-Stellung eingestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass sich niemand auf das Gerät setzt.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht um Streichhölzer, spitze Gegenstände, Zigaretten, Zigarettenstummel oder andere brennende Gegenstände aufzusaugen. Benutzen Sie Ihr Gerät auch nicht auf nassen, mit Zement, feinen oder giftigen Stoffen bedeckten Oberflächen. Saugen Sie auf keinen Fall Flüssigkeiten mit diesem Gerät auf.
- Versuchen Sie nicht die Kabelaufrollautomatik zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann(*).
- Achten Sie darauf, dass die Saugrohre nicht verstopft sind. Sollte dies nun doch geschehen, dann schalten Sie erst Ihr Gerät aus, bevor Sie die Saugrohre frei machen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Saugöffnung nicht auf Personen oder Tiere richten, und vor allem nicht in Richtung der Augen oder Ohren.
- Benutzen Sie einen defekten Filter, so kann dies zu Beschädigungen am Gerät führen. Überprüfen Sie daher die Qualität und den korrekten Sitz des Staubsammelbehälters bzw. der Filter.

- Lässt die Saugleistung nach oder ist der Staubsammelbehälter voll, so reinigen Sie die Filter und entleeren Sie den Behälter. Anderenfalls kann das Gerät überhitzen. Sollte es dazu kommen, entfällt der Garantieanspruch.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen von Treppen.
- Den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.
- Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

(* Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

Bei Gebrauch des Gerätes ohne, dass alle Filter korrekt installiert sind, könnte das Gerät beschädigt werden. Im Fall von solchen Schäden erlischt die Garantie.

ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen!
- Stecken Sie das Verbindungsstück in den Luftsaugeschacht auf der Vorderseite des Gerätes. Drücken Sie es hinein, bis es einrastet. Um es aus dem Luftsaugeschacht zu entfernen, drücken Sie auf die Rastnasen an den Seiten des Verbindungsstückes, und ziehen Sie den Saugschlauch heraus.
- Stecken Sie den Griff des Saugschlauchs in das Rohr.
- Verbinden Sie das eine Plastikrohr mit dem anderen.
- Montieren Sie die Bodenbürste an das Rohr.
- Um das Zubehör zu entfernen, ziehen Sie es fest auseinander.
- Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert :
 - Bodenbürste : Sie eignet sich zum täglichen Reinigen von großen Flächen, harten Böden, glatten Böden oder Teppichböden.
Stufe mit Bürste drinnen zum Reinigen von Teppichen
Stufe mit Bürste draußen zum Reinigen von harten Böden
 - Fugendüse: für Radiatore, Ecken, zwischen Kissen usw.
 - Feinpolstersaugteil: für Gardinen, Kissen, Konturen von Türen, Matratzen usw.

GEBRAUCH

- Wenn Ihr Gerät zusammengebaut ist, brauchen Sie nur noch das Kabel zu ziehen, bis es die gewünschte Länge erreicht hat. Eine gelbe Linie zeigt die optimale Länge an. Überschreiten Sie niemals die rote Markierung.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie leicht den EIN-/AUS-Schalter drücken.
- Die Saugkraft kann anhand des elektronischen Leistungswählers auf dem Gerät geregelt werden, aber auch anhand der Saugstärkeregelung am Griff des Saugschlauchs. Sie können die schwache Saugkräfteeinstellung für Möbel und andere empfindliche Oberflächen benutzen und die starke Saugkraft für Teppichböden und andere Fußböden.

NACH DEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät mit der EIN-/AUS-Taste aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie den Knopf des Kabelauffrollers damit die Anschlussleitung automatisch aufgewickelt wird.
- Der Tragegriff kann benutzt werden um das Gerät zu bewegen.
- Leeren Sie den Staubsammelbehälter nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie die Filter einmal pro Woche.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Es ist notwendig, die Filter regelmäßig zu reinigen, um Probleme der Betriebsfähigkeit zu vermeiden.

Das Filtersystem besteht aus:

- 1 Multizyklonfilter, um feine Staubpartikel aufzusaugen (im Staubsammelbehälter)
- 1 Ausblasfilter, um feine Staubpartikel aufzusaugen.

Vor jedem reinigungsvorgang den staubsauger ausschalten und den stecker abziehen.

Reinigung der Ausblasfilter

Der Ausblasfilter garantiert Ihnen saubere Luft während des Saugens. Der Filter ist ungefähr 3 Monate leistungsstark in Abhängigkeit von der Häufigkeit der Benutzung).

1. Öffnen Sie das Gitter auf der Rückseite des Gerätes.
2. Der Ausblasfilter ist sichtbar, wenn das Gitter offen ist.
3. Den Filter mit kaltem Wasser abspülen und trocknen lassen.
Achtung! Den Filter nur mit frischem Wasser reinigen und kein Reinigungsmittel benutzen. Dies würde den Filter beschädigen.
4. Wenn der Filter trocken ist, setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
5. Schließen Sie das Gitter.

Bemerkung: Nach einer gewissen Anzahl Reinigungen werden die Filter beschädigt sein, oder nicht mehr in der ursprünglichen Form gebracht werden können. Wenn das geschieht, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst um neue Filter zu erhalten.

Staubsammelbehälter entleeren

Das gerät ist ausgestattet mit einem schutzventil. Wenn der staubsammelbehälter voll ist oder wenn der hepa-filter oder der luftweg blockiert sind, dann schaltet sich das schutzventil automatisch an um einer motorüberhitzung vorzubeugen und so die lebensdauer des motors zu verlängern.

1. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf des Staubsammelbehälters und ziehen Sie den Staubsammelbehälter aus dem Gerät.
2. Halten Sie den Staubsammelbehälter über einem Mülleimer, drücken Sie auf die Entriegelungstaste unten am Staubsammelbehälter um den unteren Deckel des Staubsammelbehälters zu öffnen und den Behälter zu entleeren.
3. Reinigen Sie das Innere des Staubsaugers und des Deckels mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
4. Schließen Sie den Behälter, und stellen Sie ihn wieder ins Gerät bis er einrastet.
5. Stellen Sie sicher, dass diese Teile vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

Reinigung des HEPA-Filters

1. Entfernen Sie den Staubsammelbehälter.
2. Drehen Sie den Deckel des Staubsaugers vorsichtig um ihn zu lockern und dann können Sie den HEPA-Filter einfach wegnehmen.
3. Den HEPA-Filter unter laufendem Wasser abspülen und trocknen lassen.
Achtung : Den Filter nur mit frischem Wasser reinigen und kein Reinigungsmittel und keine Seife benutzen. Dies würde den Filter beschädigen.
4. Stellen Sie den HEPA-Filter in den Deckel zurück (oder ersetzen Sie den Filter durch einen neuen) und befestigen Sie den Deckel auf dem Staubsammelbehälter. Stellen Sie den Behälter wieder ins Gerät bis er einrastet.

Reinigung der anderen Teile des Staubsaugers

Das Gehäuse, die Aussparung für den Staubsammelbehälter und die Aussparungen für die Filter des Staubsaugers können wenn nötig mit einem leicht befeuchteten Tuch abgewischt werden. Keine Flüssigkeit darf hierbei in den Staubsauger eintreten. Benutzen Sie niemals starke Reinigungsmittel (Scheuermittel, Reinigungsverdünnung), denn diese werden die Plastikflächen zersetzen.

Haare und Flusen können sich mit der Zeit auf den Rädern und auf der Fußbodendüse des Staubsaugers ansammeln.

PRAKTISCHE HINWEISE

- Säubern von Treppen und Stufen: Stellen Sie das Gerät in eine vertikale Position.
- Die Bodenbürste ist mit einem Haken ausgerüstet, mit dem Sie das Rohr am hinteren Teil des Gerätes befestigen können, wenn es in Betrieb ist, zum Beispiel wenn Sie Möbel verlegen möchten oder nach dem Gebrauch um das Gerät aufzubewahren.

FEHLERSUCHHILFE

Fehler können auftreten bei allen Elektrogeräten. Das bedeutet nicht unbedingt, dass es einen Defekt am Gerät selbst gibt. Kontrollieren Sie also erst die untenstehende Tabelle.


PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG / HINWEISE
Schwache Saugkraft	Das sekundäre Ventil ist offen	Schließen Sie das sekundäre Ventil
	Ein Objekt blockiert das Ansaugrohr	Prüfen Sie den Saugschlauch, den Handgriff, das Saugrohr und die Düse auf Blockierungen
	Filter sind nicht richtig befestigt oder sind blockiert	Setzen Sie einen neuen Filter ein
Gerät funktioniert nicht	Der Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose	Kontrollieren Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie auch, ob die Steckdose in Ordnung ist. Prüfen Sie die Sicherungen und den Fehlerstromschutzschalter!
Pfeiften während der ersten Betriebsstunden	Dies ist kein Fehler	Der Lärm wird nach einer Weile abklingen
Der Deckel des Gerätes schließt nicht richtig	Staubsammelbehälter ist nicht richtig befestigt	Kontrollieren Sie, ob der Staubsammelbehälter richtig eingesetzt ist

Sollte der Fehler noch nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Versuchen Sie niemals selbst das Gerät zu reparieren.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG SRL, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables.

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lors de son fonctionnement ou lorsqu'il est raccordé au réseau d'alimentation.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ L'appareil doit obligatoirement être débranché pour son rangement ou lors des opérations de maintenance (changement des filtres ou vidage du réservoir à poussière).

- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position arrêt avant de brancher l'appareil.
- ❑ Cet appareil n'est pas un jouet, veillez à ce que personne ne monte dessus.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des allumettes, des objets pointus, cigarettes, mégots ou tout autre corps incandescent. Ne l'utilisez pas non plus sur des surfaces mouillées ou couvertes de ciment ou autres substances trop fines et/ou toxiques à l'inhalation. N'aspirez aucun liquide avec cet appareil et particulièrement des liquides inflammables.
- ❑ Ne tentez pas de réparer vous-même l'enrouleur, faites-le réparer par un service qualifié compétent(*).
- ❑ Ne bouchez pas le conduit d'aspiration. Si cela arrive accidentellement, éteignez d'abord l'appareil avant de le déboucher.
- ❑ Veillez à ne pas diriger l'embout d'aspiration en direction de personnes ou animaux tout particulièrement en direction des yeux ou des oreilles.
- ❑ Toute utilisation avec un collecteur de poussière plein ou filtre saturé ou défectueux peut endommager l'appareil. Vérifiez régulièrement leur état et leur positionnement dans l'appareil.

- ❑ Si votre appareil n'aspire plus correctement ou que le collecteur de poussière est plein, veuillez nettoyer les filtres et vider le bac afin de ne pas provoquer une surchauffe de l'appareil.
- ❑ Faire preuve d'une grande prudence pendant le nettoyage d'escaliers.
- ❑ Ne touchez pas la fiche ou l'appareil si vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- ❑ Tenez les parties mobiles et les ouvertures loin des cheveux, du linge, des doigts et de toute autre partie du corps.

(* Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

Toute utilisation sans que la totalité des filtres ne soient en place et en bon état, entraînera une panne de votre appareil, ne pourra être prise en charge dans le cadre de la garantie.

MONTAGE DE L'APPAREIL

- Débranchez toujours la prise avant de monter ou de démonter des accessoires.
- Insérez le raccord de tuyau dans l'entrée du raccord de tuyau jusqu'à ce qu'il se verrouille. Pour retirer le tuyau, appuyez sur les côtés du raccord et tirez sur le tuyau.
- Fixez le tuyau à la poignée du flexible.
- Raccordez le tube en plastique à un autre tube en plastique.
- Fixez le tube sur la brosse à plancher.
- Pour retirer les accessoires, tirez fermement sur le tuyau.
- L'appareil est livré avec les accessoires suivants :
 - Brosse à sol : idéale pour le nettoyage quotidien des tapis et des sols durs.

Se fixe avec les poils à l'intérieur pour le nettoyage des tapis.

Réglage avec les poils à l'extérieur pour le nettoyage des sols durs.

- Suceur plat : pour les radiateurs, les plinthes, les coins, les endroits étroits et entre les coussins.
- Brosse pour meubles : pour les rideaux, les coussins, les bords, les portes, les matelas, etc.

UTILISATION

- Lorsque votre appareil est assemblé, tirez sur la prise pour obtenir la longueur de cordon désirée. Une marque jaune vous indique que vous avez pratiquement déroulé la totalité du cordon. La marque rouge est la limite maximale à ne pas dépasser. Branchez votre appareil.
- Mettez en marche en appuyant légèrement sur l'interrupteur MARCHE/ARRET.
- La puissance d'aspiration peut être ajustée électroniquement à l'aide du bouton de réglage mais aussi manuellement à la poignée du flexible. Vous pouvez utiliser une puissance basse pour les voilages, les meubles et autres surfaces délicates et un maximum de puissance pour les tapis et sols.

APRES UTILISATION

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur la pédale MARCHE/ARRET.
- Débranchez l'aspirateur.
- Appuyez sur le bouton de l'enrouleur de câble qui enroulera le cordon automatiquement.
- Vous pouvez utiliser la poignée de transport pour déplacer l'appareil.
- Videz le collecteur de poussière après chaque utilisation.
- Nettoyez les filtres une fois par semaine.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est nécessaire de changer les filtres de façon régulière afin d'éviter tout problème de fonctionnement.

Le système de filtration comprend:

- un filtre multi-cyclone pour retenir les particules de poussière (dans le collecteur de poussière)
- un filtre à air pour retenir les fines particules de poussière

Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'aspirateur et débranchez la prise.

Filtre à air

Votre filtre à air (situé derrière la grille à l'arrière de l'appareil) vous garantit un air parfaitement propre lors de l'utilisation de votre aspirateur. Il reste efficace pendant environ 3 mois (cette période varie selon les utilisations et il est conseillé de le vérifier régulièrement).

1. Ouvrez la grille (à l'arrière de l'appareil).
2. Le filtre à air est visible quand la grille est ouverte.
3. Rincez le filtre sous l'eau fraîche courante et laissez-le sécher complètement.
Attention! Nettoyez le filtre uniquement avec de l'eau fraîche et n'utilisez jamais de détergent ou de savon domestique, sinon le filtre pourrait être endommagé.
4. Remplacez le filtre à air dans son logement (ou remplacez-le par un nouveau).
5. Refermez la grille.

Remarque: Après un certain nombre d'utilisations, les filtres seront soit détériorés soit impossible à remettre dans leur état d'origine et il vous sera alors nécessaire de prendre contact avec le service après-vente le plus proche de votre domicile pour vous en procurer de nouveaux.

Nettoyage du collecteur de poussière

L'appareil est équipé d'une valve de protection contre la surchauffe : lorsque le collecteur de poussière est plein, le filtre HEPA et la sortie d'air sont bloqués. La soupape de protection s'ouvre automatiquement pour éviter toute surchauffe.

Videz le conteneur à poussière après chaque utilisation ou lorsqu'il est plein.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du collecteur de poussière et sortez-le de l'appareil.
2. Mettez le collecteur de poussière au-dessus d'une poubelle, et appuyez sur le bouton de déverrouillage situé en bas du collecteur pour ouvrir le fond et videz le collecteur.
3. Nettoyez le collecteur de poussière et le filtre multi-cyclone avec un chiffon humide ou une éponge non-abrasive.
4. Fermez le couvercle. Remettez le collecteur dans l'appareil jusqu'au déclic vous indiquant le blocage.

Remarque : Assurez-vous que toutes les parties soient totalement sèches avant de les remettre dans l'appareil.

Nettoyage du filtre HEPA

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du collecteur de poussière et sortez-le de l'appareil.
2. Tournez le couvercle du collecteur de poussière soigneusement (J) jusqu'à son déblocage et alors le filtre HEPA peut être enlevé facilement (K).
3. Alors rincez le filtre HEPA sous l'eau courante et laissez-le sécher complètement (L).
Attention! Nettoyez le filtre uniquement avec de l'eau fraîche et n'utilisez jamais de détergent ou de savon domestique, sinon le filtre pourrait être endommagé.
4. Remettez le filtre HEPA dans le couvercle du collecteur (ou remplacez-le par un nouveau) et replacez le couvercle sur le collecteur de poussière. Remettez le collecteur dans l'appareil jusqu'au déclic vous indiquant le blocage. Votre aspirateur cyclonique est maintenant de nouveau prêt à l'emploi.

Nettoyage des autres parties de l'aspirateur

Le corps, le logement pour le collecteur de poussière et les logements des filtres de l'aspirateur peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans l'aspirateur pendant le nettoyage. N'utilisez jamais de nettoyeurs forts (de liquides à récurer, de diluants), car ceux-ci corroderaient la surface en plastique.

Retirez les cheveux et les peluches qui peuvent s'accumuler sur les roues et sur le suceur combiné de l'aspirateur après un certain temps.

CONSEILS PRATIQUES

- Nettoyage des escaliers et marches: mettez votre appareil en position verticale.
- Un logement est prévu à l'arrière de votre appareil pour recevoir la tubulure de votre suceur combiné lorsque l'appareil est en fonctionnement, par exemple si vous désirez déplacer un meuble, ou à l'arrêt pour le rangement de votre appareil.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Des erreurs peuvent se produire avec tous les appareils électriques. Ceci ne veut pas nécessairement dire qu'il y a un défaut de l'appareil même. Vérifiez donc d'abord si les solutions dans la table ci-dessous ne peuvent pas résoudre le problème.


PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION / CONSEIL
Puissance d'aspiration faible	La valve secondaire est ouverte	Fermez la valve secondaire
	Un objet bloque le tube d'aspiration	Vérifier s'il n'y a pas de blocage dans le tube d'aspiration, la poignée, le flexible ou la brosse
	Les filtres ne sont pas installés comme il faut ou ils sont bloqués	Mettez un nouveau filtre
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas bien branché dans la prise de courant	Vérifiez que la fiche est bien branchée. Vérifiez également que la prise et les fusibles sont fonctionnels.
Son de sifflement pendant les premières heures de fonctionnement	Ceci n'est pas un défaut	Le son disparaîtra après un certain temps
Le couvercle de l'appareil ne se ferme pas bien	Le collecteur de poussière n'est pas fixé correctement	Vérifiez si le collecteur de poussière est bien fixé

Faites appel à un service qualifié en cas d'autres problèmes. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette



raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG Sprl/Bvba, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante : *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- ❑ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha o cuando esté enchufado.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.
- ❑ Utilice el aparato solamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de colocar el aparato o durante operaciones de mantenimiento (cambio de los filtros o vaciado del contenedor de polvo).

- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede entrañar un riesgo para el usuario y puede dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando el cable. Procure que el cable no se enganche en algún saliente, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ Antes de enchufar el aparato, compruebe que el interruptor está en la posición apagada.
- ❑ Este aparato no es un juguete, procure que nadie se suba encima.
- ❑ No utilice el aparato para aspirar cerillas, objetos puntiagudos, cigarrillos, colillas u otros cuerpos incandescentes. No lo utilice asimismo sobre superficies mojadas o cubiertas de cemento u otras substancias muy finas y/o tóxicas para su inhalación. No aspire ningún líquido con ese aparato y particularmente líquidos inflamables.
- ❑ No intente reparar por su cuenta el enrollacables, hágalo verificar por un servicio técnico cualificado(*).
- ❑ No obstruya el conducto de aspiración, si ocurriera accidentalmente, apague el aparato antes de desobstruirlo.
- ❑ No dirija nunca el tubo de aspiración hacia las personas o animales, particularmente en dirección a los ojos u orejas.
- ❑ Cualquier utilización con un compartimiento de polvo o filtro defectuosos puede dañar el aparato. Compruebe regularmente su estado y su correcta colocación.
- ❑ Si su aspirador no aspira correctamente, o que el compartimiento de polvo está lleno, proceda a la limpieza de los filtros y el vaciado del compartimiento para no provocar un sobrecalentamiento del aparato.
- ❑ Tenga mucho cuidado al limpiar las escaleras.
- ❑ No toque el enchufe del aparato con las manos o los pies mojados.
- ❑ Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las partes móviles.

Toda utilización sin una instalación adecuada de la totalidad de los filtros y en buen estado, conllevando por lo tanto una avería de su aparato, queda excluida de la garantía.

MONTAJE DEL APARATO

- Always remove the plug from the socket before fitting or removing accessories !
- Insertar el tubo flexible en el orificio de conexión hasta que haga clic.
- Conecte el tubo a la empuñadura del tubo flexible.
- Conecte el tubo en plástico con el otro tubo en plástico.
- Monte el cepillo elegido en la extremidad del tubo.
- Para quitar los accesorios, sepárelos con firmeza.
- Este aparato contiene los siguientes accesorios:
 - Cepillo universal: permite limpiar todas las superficies con una gran facilidad, superficies lisas, alfombras, etc.
Posición con los pelos del cepillo dentro para alfombras y moquetas
Posición con los pelos del cepillo al exterior para suelos lisos
 - Tubo aspiración plano: para radiadores, grietas, esquinas, zócalos y entre cojines.
 - Cepillo de tapicería: para cortinas, cojines, bordes, puertas, colchones, etc...

USO

- Cuando su aparato esté completamente montado, estire del cable hasta obtener la longitud deseada. Una señal roja indica la longitud límite, no estire nunca más allá de esta señal. Conecte su aparato a la red.
- Ponerlo en marcha presionando con el pie sobre el pedal/interruptor de OFF/ON.
- La potencia de aspiración se regula electrónicamente girando el regulador de potencia. También puede ajustar la potencia de aspiración usando el ajuste situado en la empuñadura del tubo flexible. Puede utilizar una potencia suave para aspirar tejidos delicados y muebles tapizados y una potencia superior o fuerte para aspirar el suelo.

DESPUES DEL USO

- Pare el aparato presionando el pedal de OFF/ON.
- Desconecte el aspirador.
- Presione el pedal recogecables para enrollarlo automáticamente.
- El mango de transporte puede ser utilizado para mover el aparato.
- Después de cada utilización del aparato se aconseja vaciar el compartimento de polvo.
- Limpia los filtros una vez a la semana.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Es necesario cambiar los filtros de manera regular a fin de evitar fallos de funcionamiento.

El sistema de filtración contiene:

- Un filtro multicíclico para retener las partículas de polvo (en el compartimento de polvo)
- Un filtro de aire para retener las partículas de polvo (en la parte trasera del aparato)

Antes de cualquier operación de limpieza Apague la aspiradora y desconecte el enchufe.

Filtro de aire

El filtro de aire, situado tras la rejilla en la parte trasera del aspirador, le garantiza un aire perfectamente limpio durante la utilización de su aspirador, reteniendo las partículas de polvo. Su eficacia dura aproximadamente 3 meses.

1. Abra la rejilla (en la parte trasera del aspirador).
2. El filtro de aire está visible cuando la rejilla se ha abierto. Quite el filtro.
3. Enjuague el filtro bajo agua corriente fría y deje secar el filtro completamente.
Precaución! Limpie siempre el filtro con agua limpia y no use jabón o detergente. Estos destruirían el filtro.
4. Cuando el filtro esté completamente seco, colóquelo nuevamente en el aparato (o sustituir por un nuevo).
5. Cierre la rejilla.

Nota: tras un cierto número de limpiezas, los filtros se deterioran o le será imposible de ponerlos en su estado de origen. En este caso póngase en contacto con el servicio post-venta para conseguir otro filtro.

Limpieza del compartimento de polvo

La unidad tiene una válvula de protección. En caso que la taza de polvo estaría llena de polvo, y el filtro HEPA está bloqueado o la trayectoria de aire está bloqueada, la válvula de protección se enciende automáticamente evitando el sobrecalentamiento del motor para prolongar la vida del motor.

1. Presione el botón de bloqueo del compartimento del polvo y tire del compartimento del polvo.
2. Mantenga el contenedor de polvo sobre un cubo de basura, presione el botón que abre al pie del contenedor de polvo para abrir la cubierta inferior del contenedor de polvo y tire la basura.
3. Limpie el interior del compartimento y la tapa con los filtros, con un paño húmedo o esponja;
4. Cierre la tapa. Coloque el compartimento de polvo en su aparato hasta que quede cerrado en su sitio.

Nota : Asegúrate de que todo esté perfectamente seco antes de volver utilizar su aparato nuevamente.

Limpieza del filtro HEPA

1. Presione el botón de bloqueo del compartimento del polvo y tire del compartimento del polvo.
2. Gire la tapa del depósito de polvo con cuidado (J) hasta que se suelte y el filtro HEPA saldrá fácilmente.
3. Ahora enjuague el filtro HEPA bajo agua corriente y deje secar el filtro completamente.

Precaución! Limpie siempre el filtro con agua limpia y no use jabón o detergente. Estos destruirían el filtro.

4. Coloque el filtro HEPA de nuevo en la cubierta (o reemplácelo por uno nuevo) y colóquelo en el contenedor de polvo. Coloque el compartimento de polvo en su aparato hasta que quede cerrado en su sitio. Su aspiradora de ciclones ya está lista de nueva para su uso.

Limpieza de las otras partes del aspirador

La carcasa, la cámara de recogida de polvo y las cámaras de filtro de la aspiradora se pueden limpiar con un paño húmedo si es necesario. Ningún líquido debe entrar en la aspiradora en el proceso. Nunca utilice productos de limpieza fuertes (líquidos de barrido, diluyentes), ya que estos corroerán la superficie de plástico.

Quita el pelo y las pelusas que se puedan acumular en las ruedas del cepillo.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Limpieza de la escalera: ponga su aparato en posición vertical.
- En la parte horizontal detrás del aparato existe un alojamiento que permite apoyar el conjunto de cepillo, tubos y flexible durante la utilización (para poder desplazar un mueble, o para colocar el aparato cuando no esté utilizado por ejemplo).

POSIBLES PROBLEMAS

Pueden producirse fallos en todos los equipos eléctricos. Esto no debe ser necesariamente debido a un defecto en el propio dispositivo. Compruebe primero con la tabla si la falla puede ser tratada.


PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN / CONSEJOS
Aspiración floja	La válvula secundaria está abierta	Cierre la válvula secundaria
	Un objeto está bloqueando el tubo de succión	Compruebe el tubo de succión, el área del asa, el tubo de succión y la boquilla en uso para bloqueos
	Los filtros no están instalados correctamente o están bloqueados	Coloque un filtro nuevo
El dispositivo no funciona	El dispositivo no está conectado correctamente a la red	Compruebe que el enchufe de la red se ha insertado correctamente. Compruebe también si la toma de corriente y los fusibles funcionan.
Sonido silbante durante Las primeras horas de funcionamiento	Esto no es una falla	El ruido desaparecerá después de un cierto tiempo
La cubierta del dispositivo no se cierra correctamente	El contenedor de polvo no está ajustado correctamente	Compruebe el ajuste del depósito de polvo

Si todo lo anterior es correcto y su aparato continua sin funcionar, llame al servicio técnico oficial, no intente repararlo vd. mismo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG SRL, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.

- Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(*). Jeżeli przewód jest uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez wykwalifikowanego elektryka(*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego, zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Wyłącz urządzenie z sieci jeżeli nie używasz urządzenia lub w przypadku wymiany worka lub filtra.

- Nie używaj na zewnątrz, zadбай aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie używaj urządzeń ani części nie posiadających rekomendacji producenta ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- Przed wyjęciem wtyczki z sieci upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "0".
- Nie siadaj na urządzeniu, nie używaj jako zabawki.
- Nie używaj urządzenia do odkurzania zapalek, niedopałków i ostrych przedmiotów. Nie odkurzaj powierzchni mokrych, cementowych oraz żadnych materiałów toksycznych. Nie stosuj do żadnego rodzaju płynu, np. wody, rozpuszczalników, benzyny.
- Nie blokuj wlotów powietrza. Jeżeli to nastąpi, wyłącz urządzenie z sieci i usuń blokadę.
- Nie kieruj wlotu w stronę ludzi lub zwierząt, szczególnie w okolice oczu i uszu.
- Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku używania uszkodzonych worków na kurz i/lub filtrów.
- Jeżeli urządzenie nie ciągnie odpowiednio lub gdy wskaźnik poziomu zapełnienia worka pokazuje kolor czerwony, wymień worek lub usuń śmieci z pojemnika na kurz (dotyczy modeli wyposażonych w pojemnik). Praca z zapełnionym workiem (pojemnikiem) może spowodować przegrzanie urządzenia.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas sprzątania schodów.
- Włosy, luźne części garderoby, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od wszelkich otworów i ruchomych części pracującego urządzenia

Używanie odkurzacza z błędnie założonymi filtrami może spowodować jego uszkodzenie. Tego rodzaju uszkodzenia nie są objęte warunkami gwarancji.

MONTAŻ URZĄDZENIA

- Zanim zamontujesz jakiekolwiek akcesoria wyłącz kabel zasilający z sieci!
- Włóż końcówkę podłączeniową węża do otworu wlotowego zbiornika. Przy prawidłowym montażu usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Aby wyjąć wąż z otworu wlotowego naciśnij dwa przyciski i pociągnij.
- Podłącz rurę do uchwytu przy wężu.
- Dołącz kolejną rurę.
- Podłącz szczotkę do rury.
- Aby zdjąć rurę lub szczotki: delikatnie pociągnij.
- Urządzenie wyposażone jest w następujące akcesoria:
 - Szczotka podłogowa służy do odkurzania dywanów, wykładzin oraz twardych powierzchni podłogowych.
Szczecina schowana – dywany, wykładziny itp.
Szczecina na zewnątrz – twarde powierzchnie podłogowe.
 - szczelinówka: do odkurzania grzejników, otworów, narożników, listew przypodłogowych.
 - szczotka tapicerska: do odkurzania mebli, zastaw, książek, abażurów i pótek.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

- Wyciągnij wystarczającą ilość kabla zasilającego, najlepiej do żółtego znacznika. Nie przekraczaj długości poza znaczek czerwony.
- Podłącz do sieci i włącz stopą włącznik ON/OFF.
- Możesz regulować siłę ssania za pomocą regulatora elektronicznego lub za pomocą suwaka znajdującego się na rączce (B). Używaj mniejszej siły ssania do odkurzania mebli i innych delikatnych powierzchni. Wysokiej siły ssania używaj do odkurzania dywanów i innych powierzchni podłogowych.

PO ZAKOŃCZENIU ODKURZANIA

- Zatrzymaj urządzenie włącznikiem ON/OFF.
- Wyłącz urządzenie z sieci.
- Delikatnie wciśnij przycisk zwijania przewodu i poczekaj aż mechanizm wciągnie kabel.
- Rączka służy do przenoszenia urządzenia.
- Po każdym użyciu opróżnić odpylacz.
- Filtry należy czyścić raz w tygodniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Filtry

Konieczne jest regularne czyszczenie filtrów, aby uniknąć problemów z ich obsługą.

Na system filtrów składa się:

- 1 multi-cyklonowy filtr wciągający drobinki kurzu 1 zmywalny filtr HEPA (w pojemniku na kurz)
- 1 wylotowy filtr powietrza

Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć odkurzacz i wyciągnąć wtyczkę.

FILTR POWIETRZA WYLOTOWY

Filtr (umieszczony za siatką z tyłu urządzenia) pozwala oczyszczać powietrze wydostające się z odkurzacza. Powinien być wymieniany mniej więcej raz na 3 miesiące (w zależności od częstotliwości odkurzania wymiana może być konieczna częściej).

1. Otwórz kratkę na wylocie powietrza (to jest w tylnej części odkurzacza).
2. Filtr powietrza wywiewanego będzie widoczny.
3. Wypłucz filtr pod zimną bieżącą wodą i pozostaw do wysuszenia.
Uwaga! Filtr czyścić tylko czystą wodą i nie używać mydła lub detergentu. Te mogłyby zniszczyć filtr.
4. Wyschnięty filtr powietrza wywiewanego umieść z powrotem na jego miejscu (lub wymień na nowy, jeśli trzeba).
5. Zamknij kratkę filtra powietrza wywiewanego.

Uwaga: Po kilku czyszczeniach filtry mogą ulec uszkodzeniu lub ich skuteczność nie jest optymalna. W takim przypadku skontaktuj się z serwisem w celu zakupu nowych filtrów.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA KURZ

Urządzenie posiada zawór ochrony. Gdy zbiornik pyłu jest pełen kurzu, filtr HEPA jest zablokowany lub przepływ powietrza jest zablokowany zawór ochrony włączy się automatycznie, dzięki czemu silnik nie zostanie przegrzany, co przedłuży jego żywotność. Opróżnić pojemnik na kurz po każdym użyciu lub gdy jest pełny.

1. Przyciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz, a następnie wyciągnij go.
2. Naciśnij przycisk opróżniania zbiornika, aby otworzyć pokrywę pojemnika na kurz. Wysyp zawartość pojemnika do kosza.
3. Wyczyść zbiornik i pokrywę przy pomocy wilgotnego ręcznika lub gąbki.
4. Zamknij pokrywę. Umieścić odpylacz z powrotem w urządzeniu, aż do jego zablokowania.

Uwaga : Zanim zamontujesz zbiornik ponownie w urządzeniu, upewnij się, że zbiornik i pokrywa są suche.

CZYSZCZENIE FILTRA HEPA

1. Wyjmij pojemnik na kurz.
2. Obróć pokrywę pojemnika na kurz ostrożnie, dopóki nie zostanie zwolniona, a filtr HEPA będzie łatwo wyjąć.
3. Teraz wypłucz filtr HEPA pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
Uwaga! Filtr należy myć tylko czystą wodą bez mydła lub detergentów. Te mogłyby zniszczyć filtr.
4. Po wysuszeniu należy umieścić filtr HEPA z powrotem w pokrywie HEPA i dopasować go do pojemnika na kurz. Następnie założyć pojemnik na kurz z powrotem na pozycję. Odkurzaczy cyklonowy jest teraz gotowy do użytku.

CZYSZCZENIE INNYCH ELEMENTÓW ODKURZACZA

Przecierac wilgotną ściereczką. Nie zanurzać w wodzie żadnych jego części. Nigdy nie używaj silnych substancji czyszczących (płynów do szorowania, rozcieńczalników), ponieważ spowodują one korozję powierzchni plastikowej. Na osiach kół jezdnych, w ssawkach i rurach mogą gromadzić się włosy i kłaczki. Trzeba je usunąć, aby obsługa odkurzacza była zawsze łatwa i wygodna.

PORADY PRAKTYCZNE

- Odkurzając schody pamiętaj aby ustawić urządzenie w pozycji poziomej (prostopadle do schodów) aby zapobiec zsunięciu się urządzenia w dół.
- Szczotka do podłogi wyposażona jest w hak, pozwalając na parkowanie węża w tylnej części urządzenia, na przykład podczas przesuwania mebli oraz dla łatwiejszego przechowywania urządzenia.

NIKTÓRE PROBLEMY I ICH ROZWIĄZYWANIE


Usterki mogą występować we wszystkich urządzeniach elektrycznych. Nie musi to być koniecznie spowodowane wadą samego urządzenia. Dlatego najpierw należy sprawdzić przy pomocy stołu, czy usterka może zostać usunięta.

Problem	Możliwe przyczyny	Rady
Słaba siła ssąca	Otwarta przestona regulacji ssania na uchwycie rury	Zamknij przestonę
	Coś zatyka rurę ssącą, wąż lub ssawkę-szczotkę	Udroźnij rurę ssącą, wąż, ssawkę
	Filtry nie są zainstalowane prawidłowo lub są zablokowane	Poprawnie zamontuj filtry, w razie potrzeby oczyść je lub wymień na nowe
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do sieci	Sprawdź, czy wtyczka zasilania została włożona prawidłowo. Należy również sprawdzić, czy gniazdo zasilania jest w porządku. Sprawdzić bezpieczniki! (automatyczne bezpieczniki w skrzynce bezpieczników)
"Pogwizdywanie" podczas pierwszych godziny pracy		Dźwięk zniknie po pewnym czasie użytkowania
Pokrywa urządzenia nie zamyka się prawidłowo	Pojemnik na kurz nie jest prawidłowo ustawiony	Sprawdź dopasowanie pojemnika na kurz. Wyjmij i zamocuj go ponownie.

Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia lub urządzenia, które uważasz za wadliwe. Możesz narazić na niebezpieczeństwo siebie i przyszłych użytkowników. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol  umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z pozostałymi odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, wtórnego wykorzystania lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, lub lokalnych punktów sprzedaży tego rodzaju urządzeń, podczas zakupu podobnego nowego urządzenia, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o sposobie utylizacji, o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG SRL, niniejszym potwierdzamy, że nasz produkt spełnia wymagania rozporządzenia 1275/2008 / WE. Wprowadzanie naszego produktu nie posiada funkcji minimalizującej zużycie energii, która zgodnie z rozporządzeniem 1275/2008 / WE powinna wyłączyć produkt lub stan gotowości po zakończeniu głównej funkcji, ale wprowadzenie takiej funkcji mogłoby spowodować, że używanie produktu nie byłoby już możliwe!

Z tego powodu zawsze informujemy klienta w naszej instrukcji obsługi, aby odłączyć urządzenie natychmiast po użyciu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedazowej (zobacz karta gwarancyjna).

(*) Uprawniony elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk : *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een gekwalificeerde dienst(*) .
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om andere reden ook.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Trek de stekker uit indien het toestel niet in werking is of vooraleer het stofbakje te ledigen of de filters te vervangen.
- ❑ Het toestel niet buiten gebruiken in droge ruimte opbergen.
- ❑ Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant werden aanbevolen.

- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het snoer nergens kan achterhaken en daardoor geen val veroorzaken.
- Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Controleer of de schakelaar op de UIT-stand staat vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit toestel is geen speelgoed. Zorg ervoor dat niemand er zich op neerzet.
- Gebruik het toestel niet om lucifers, scherpe voorwerpen, sigaretten, peukjes of andere brandbare voorwerpen op te zuigen. Gebruik het evenmin voor natte oppervlakken, voor oppervlakken bedekt met cement of andere zeer fijne of giftige stoffen. Zuig geen vloeistoffen op met dit toestel.
- Tracht het oprolmechanisme voor het snoer niet zelf te herstellen, maar laat dit door een bekwame gekwalificeerde dienst repareren(*).
- Zorg dat de zuigslang niet verstopt geraakt. Indien dit gebeurt, schakel het toestel uit alvorens ze te ontstoppen.
- Let erop dat u de zuigopening niet op personen of dieren richt, vooral niet in de richting van de ogen of oren.
- Ieder gebruik van een defecte filter kan het toestel beschadigen. Controleer dus de kwaliteit en de juiste plaatsing van het stofbakje en/of de luchtfilter.
- Als uw toestel niet meer correct zuigt of als het stofbakje vol is, gelieve het stofbakje te ledigen en de filters te reinigen om oververhitting van het toestel te voorkomen.
- Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.
- Raak de stekker niet aan met natte handen of voeten.
- Houd haren, losse kledij, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en de bewegende onderdelen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

Het toestel gebruiken terwijl niet alle filters correct geïnstalleerd en in goede staat zijn, kan het toestel beschadigen. Schade ten gevolge daarvan zal niet worden gedekt door de garantie.

MONTAGE VAN HET APPARAAT

- Haal altijd de stekker uit voordat u accessoires aanbrengt of verwijderd !
- Klik het verbindingsstuk van de flexibele buis vast in het aansluitingspunt van het apparaat, tot het vastklemt. Om de flexibele buis te verwijderen drukt u eerst op de zijkanalen van het verbindingsstuk en trekt u vervolgens aan de buis.
- Maak de handgreep van de flexibele buis vast aan de rechte buis.
- Verbind de ene plastic buis met de andere plastic buis.
- Monteer de gekozen borstel of zuiger aan het uiteinde van de rechte buis.
- Het apparaat is voorzien van de volgende accessoires :
 - Vloerborstel : ideaal voor de dagelijkse reiniging van tapijten en harde vloeren.
Stand met borstel buiten voor stenen vloeren of parket (effen vloeren)
Stand met borstel binnen voor tapijten en vaste vloerbedekkingen
 - Plintenzuiger voor plooien, hoeken, deurhoeken en plinten, alsook voor moeilijk te bereiken plaatsen.
 - Borstel voor matrassen, gordijnen, meubels met vulling, zitbanken, behang.

GEBRUIK

- Het snoer tot op de gewenste lengte uittrekken. Een gele markering duidt de ideale lengte aan. Nooit verder trekken dan de rode markering.
- Schakel het toestel in door met de voet lichtjes op de AAN/UIT-schakelaar te drukken.
- De zuigkracht kan elektronisch geregeld worden met de elektronische zuigkrachtregelaar maar ook via de zuigkrachtregelaar die zich op de handgreep van de flexibele buis bevindt.
U kan een laag vermogen gebruiken voor delicate stoffen en meubels en een maximaal vermogen voor tapijten en vloeren.

NA GEBRUIK

- Stop het apparaat door op het AAN/UIT-pedaal te drukken.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Druk op de snoer snoeropwikkelingknop om het snoer automatisch op te rollen.
- Het handvat van het toestel kan gebruikt worden om het toestel te verplaatsen.
- Maak het stofbakje na elk gebruik leeg.
- Maak de filters een keer per week schoon.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het is noodzakelijk dat de filters regelmatig gereinigd of vervangen worden om werkingsproblemen te vermijden.

Het filtersysteem omvat:

- Een multicycloonfilter om de kleinste stofdeeltjes tegen te houden (in het stofbakje)
- Een luchtfilter om de kleinste stofdeeltjes tegen te houden

Voor elke reinigingshandeling Schakel de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Reiniging van de luchtfilter

De luchtfilter (die zich achter het rooster aan de achterkant van het toestel bevindt) garandeert u volkomen zuivere lucht bij het gebruik van uw stofzuiger. Hij blijft doeltreffend gedurende ongeveer 3 maanden.

1. Open het rooster (aan de achterkant van het toestel).
2. De luchtfilter is zichtbaar wanneer het rooster geopend is.
3. Spoel de filter onder koud stromend water en laat hem drogen.
Opgelet! Reinig de filter enkel met zuiver water en gebruik geen zeep of schoonmaakmiddel. Dit zou de filter beschadigen.
4. Wanneer de filter droog is, plaats hem dan terug (of vervang hem door een nieuwe).
5. Sluit het rooster.

Opmerking: Na een bepaald aantal reinigingen zullen de filters beschadigd zijn of zullen ze niet meer hun oorspronkelijke vorm aannemen. Gelieve in dit geval contact op te nemen met de klantendienst om u nieuwe filters aan te schaffen.

Reiniging van het stofbakje

Het toestel beschikt over een beschermventiel. Wanneer het stofbakje vol is of de HEPA-filter of de luchtweg geblokkeerd is, dan schakelt het beschermventiel zich automatisch aan om oververhitting van de motor te vermijden en zo de levensduur van de motor te verlengen.

1. Druk op de ontgrendelingsknop van het stofbakje en trek het stofbakje uit het toestel.
2. Houd het stofbakje boven een vuilnisbak, druk op de ontgrendelingsknop onderaan het stofbakje om de bodem van het stofbakje te openen en ledig het stofbakje.
3. Reinig de binnenkant van het stofbakje met een vochtige zachte spons.
4. Sluit het deksel. Zet het stofbakje terug in het toestel en zorg dat het op zijn plaats vastklikt.

Opmerking : Zorg ervoor dat ze volledig droog zijn vooraleer u ze weer in het toestel plaatst.

Reiniging van de HEPA-filter

1. Neem het stofbakje uit het toestel.
2. Draai het deksel van het stofbakje voorzichtig tot het loskomt en de HEPA-filter gemakkelijk kan worden weggenomen.
3. Spoel nu de HEPA-filter onder stromend water en laat hem drogen.
Opgelet! Reinig de filter enkel met zuiver water en gebruik geen zeep of schoonmaakmiddel. Dit zou de filter beschadigen.
4. Plaats de HEPA-filter terug in het deksel van het stofbakje (of vervang hem door een nieuwe) en bevestig het deksel op het stofbakje. Zet het stofbakje terug in het toestel en zorg dat het op zijn plaats vastklikt. Uw cycloonstofzuiger is nu terug klaar voor gebruik.

Reiniging van de andere onderdelen van de stofzuiger

De behuizing, de kamer van het stofbakje en de filterkamers van de stofzuiger kunnen indien nodig worden schoongeveegd met een licht vochtige doek. Er mag geen vloeistof in de stofzuiger binnendringen tijdens de reiniging. Gebruik nooit sterke schoonmaakmiddelen (schuurvloeistoffen, verdunningsmiddelen), want deze zouden het plastic oppervlak aantasten.

Haren en pluïsjes kunnen zich mettertijd ophopen op de wielen en op de vloerborstel van de stofzuiger.

PRAKTISCHE TIPS

- Reiniging van trappen: plaats uw apparaat verticaal.
- De vloerborstel is uitgerust met een haak waarmee u de buis aan de achterkant van de stofzuiger kunt bevestigen.

PROBLEEMBEHANDELING

Problemen kunnen ontstaan bij alle elektrische apparaten. Dit wijst niet noodzakelijk op een defect van het toestel zelf. Controleer daarom altijd eerst of het probleem niet kan worden verholpen met onderstaande tabel.


PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING / TIPS
Zwakke zuigkracht	De secundaire klep is open	Sluit de secundaire klep
	Een object blokkeert de zuigpijp	Controleer de flexibele buis, de handgreep, de rechte buis en de borstel in gebruik op blokkeringen
	Filters zijn niet naar behoren bevestigd of zijn geblokkeerd	Bevestig een nieuwe filter
Apparaat werkt niet	Stekker steekt niet in het stopcontact zoals het hoort	Controleer of de stekker goed in het stopcontact is gestoken. Controleer ook of het stopcontact in orde is. Controleer de zekeringen in de zekeringendoos.
Fluittoon tijdens de eerste uren van gebruik	Dit is geen defect	Het geluid zal na een tijdje vanzelf verdwijnen
Het deksel van het apparaat sluit niet zoals het hoort	Het stofbakje is niet naar behoren bevestigd	Controleer of het stofbakje goed is bevestigd

Probeer nooit zelf het apparaat te herstellen. Indien u bovenstaande punten gecontroleerd hebt en het toestel functioneert nog niet, neem dan contact op met een bekwame gekwalificeerde dienst.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, TKG SRL, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008 / EG. Toegegeven, ons product beschikt niet over een functie om het stroomverbruik te minimaliseren, wat volgens verordening 1275/2008 / EG het product in de uitstand of de standby-modus zou moeten zetten na het beëindigen van de hoofdfunctie, maar dit is praktisch onmogelijk omdat het een compromis zou vormen de belangrijkste functie van het product zo sterk, dat het gebruik van het product niet langer mogelijk zou zijn!

Om deze reden vertellen we de klant altijd in onze handleiding om het apparaat onmiddellijk na gebruik los te koppelen.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité : *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.*

Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelaj osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- ❑ Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- ❑ Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- ❑ Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- ❑ Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- ❑ Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- ❑ Odpojte prístroj ak ho nepoužívate alebo vymieňate filter.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.

- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Skôr než el. Kábel zapojíte na sieť, uistite sa, že je spínač v polohe "OFF" (Vyp.).
- Tento prístroj nie je hračka a ani na sedenie.
- Prístroj nepoužívajte na nasávanie zápaliek, ostrých predmetov, cigariet alebo cigaretových špakov, alebo iných horľavých predmetov. Tiež nepoužívajte prístroj na mokrých, cementovaných povrchoch, ako aj na ploche, ktorá je prekrytá jedovatými látkami. V žiadnom prípade nevysávajte tekutiny.
- Poškodené navíjanie kábla sa v žiadnom prípade nesnažte opraviť sami, ale opravu prenechajte kvalifikovanému odborníkovi(*).
- Nezakrývajte žiadne otvory vysávača. Ak sa tak náhodou stane, odpojte prístroj od siete skôr než odstránite príčinu blokovania otvoru prístroja.
- V žiadnom prípade nevysávajte ani nemierte vysávačom na ľudí ani zvierate, obzvlášť pozor na okolie očí a uší.
- Ak používate prístroj s plnou nádobou na prach, môže dôjsť k poškodeniu prístroja. Preto pravidelne kontrolujte filter a nádobu, prípadne ich vymeňte alebo vyprázdňte.
- Ak Váš prístroj nevysáva poriadne skontrolujte filter a nádobu na prach, prípade ich vyprázdňte, ináč by mohlo prísť k prehriatiu prístroja.
- Zvýšte opatrnosť pri vysávaní schodov.
- Nemanipulujte so zásuvkou alebo s vysávačom s mokrymi rukami.
- Dbajte a dodržujte dostatočnú vzdialenosť vlasov, voľných častí oblečenia, prstov a všetkých častí tela od otvorov a pohyblivých častí.

Použitie prístroja bez korektnej inštalácie všetkých filtrov v prístroji, môže prístroj poškodiť. V takýchto prípadoch nemusí výrobca prevziať záruku na poškodený výrobok.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Pred každým vymieňaním filtra alebo nástavca odpojte prístroj od el. siete.
- Nasadte trubicu do otvoru na vstup vzduchu až po zaseknutie. Pre odobratie trubice stačte výstupky na stranách koncovky trubice a potiahnite ku sebe.
- Zasuňte trubicu do rúčky.
- Spojte plastové potrubie s ďalším plastovým potrubím.
- Zasuňte trubicu do podlahovej hubice.
- Demontáž hadice a príslušenstva: na odobratie príslušenstva potiahnite ich pevne von.
- Prístroj je dodaný s nasledovnými nástavcami:
 - Podlahová hubica je ideálna vysávanie bežných podláh a povrchov. Zasunuté kefy hubice sú vhodné na vysávanie kobercov. Vysunuté kefy sú vhodné na vysávanie hladkých podláh.
 - Štrbinová dýza: na radiátor, štrbiny, rohy a medzi poduškami
 - Keška na nábytok: vhodná na závesy, vankúše, podušky, matrace, dvere...

PREVÁDZKA

- Vytiahnite dostatočnú dĺžku kábla a zapojte zásuvku do zástrčky. Žltá značka na kábli určuje ideálnu dĺžku. Kábel nevyťahujte za červenú značku.
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla zap./vyp. Nohou.
- Odporúčame nastaviť spínač výkonu na minimum pri zapnutí prístroja. Otočením regulátora výkonu môžete pridávať na sile počas vysávania alebo použiť otvor na rukoväti a regulovať sate pomocou otvoru (B). Použite nižšiu saciu silu pre nábytok a iné jemné povrchy a plnú saciu silu na koberce a iné podlahy.

PO POUŽITÍ

- Vysávač zastavte stlačením tlačidla zap/vyp.
- Odpojte prístroj od el. siete.
- Jednoducho stlačte tlačidlo navíjania kábla a navíjací mechanizmus sa spustí.
- Držiak na nosenie môžete použiť na prenášanie prístroja.
- Po každom použití nádoby na prach vyprázdnite.
- Filtre čistite raz týždenne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Je potrebné filter pravidelne čistiť, aby sa zaručila bezproblémová prevádzka.

Filtračný systém sa skladá z:

- 1 multicyklónový filter na vysávanie tých najmenších častíc v nádobe na prach
- 1 vzduchový filter, na vysatie najmenších častíc (na ľavej strane prístroja)

Pred akýmkoľvek čistením vypnite vysávač a odpojte zástrčku zo zásuvky.

Výfukový filter

Tento filter (umiestnený za mriežku na zadnej strane spotrebiča) sa postará o čerstvý vzduch počas vysávania. Mal by byť vymieňaný pravidelne cca. každé 3 mesiace-závisiac od frekvencie použitia.

1. Otvorte mriežku na výfukovej strane (táto sa nachádza na zadnej strane vysávača)
2. Ak ste otvorili mriežku, je viditeľný vzduchový filter výfuku.
3. Opláchnite filter tečúcou studenou vodou a nechajte vysušiť.

Upozornenie! Vždy čistite filter len čistou vodou. Nikdy nepoužívajte mydlo alebo iný čistiaci prostriedok. Toto by zničilo filter.

4. Osadte vzduchový filter výfuku späť na miesto (alebo ho vymeňte za nový) a osadte mriežku.
5. Zatvorte mriežku vzduchového filtra výfuku.

Poznámka: Po určitom počte čistení sa filter opotrebuje a nie je možné ho dostať do pôvodného stavu. V takom prípade kontaktujte Vášho najbližšieho predajcu pre kúpu nových filtrov.

Čistenie nádoby na prach

Jednotka má ochranný ventil, ktorý sa aktivuje ak je blokovaný HEPA filter, ak je plná nádoba na prach alebo je voľný priechod vzduchu blokovaný iným spôsobom. Týmto sa zabráňuje prehriatiu motora a tým sa predlžuje jeho životnosť.

Nádobu na prach vyprázdňte po každom použití alebo keď je plná.

1. Stlačte tlačidlo uzamknutia nádoby na prach a zároveň uvoľnite rukoväť nádoby na prach.
2. Teraz podvihnite nádobu a vyberte z vysávača a odnesť ku kontajneru na odpad.
3. Na nádobe na prach je umiestnené tlačidlo, ktoré slúži na otvorenie a súčasne vyprázdnenie nádoby (bottom-down technológia). Ak chcete nádobu vyprázdniť, držte ju nad kontajnerom na odpad a stlačte tlačidlo na vyprázdnenie.
4. Vyčistíte vnútro nádoby na prach a vrchnák s multicyklónovým filtrom vlhkou handričkou alebo špongiou a presvedčte sa, že sú úplne vysušené, než ich dáte späť do prístroja.
5. Zatvorte veko. Vložte zberač prachu späť do prístroja, až kým nezapadne na miesto.

Čistenie HEPA filtra

1. Teraz vyberte nádobu na prach.
2. Opatrne otáčajte krytom nádoby na prach (J) pokým nie je uvoľnený a Hepa filter sa dá ľahko vytiahnuť.
3. Teraz opláchnite HEPA filter pod tečúcou studenou vodou a nechajte vyschnúť.
Upozornenie! Vždy čistite filter len čistou vodou. Nikdy nepoužívajte mydlo alebo iný čistiaci prostriedok. Toto by zničilo filter.
4. Umiestnite HEPA filter späť na svoje miesto (alebo ho vymeňte za nový). Potom umiestnite nádobu späť na svoje miesto v nádobe na prach kým nezapadne do svojej pozície. Teraz je opäť Váš cyklónový vysávač pripravený na použitie.

Čistenie ostatných častí vysávača

Obal, priestor na zhromažďovanie prachu, priestory filtrov vysávača môžu byť vytrené vlhkou handrou ak je to potrebné. Žiadna tekutina sa nesmie dostať do vysávača pri jeho chode (počas vysávania). Nikdy nepoužívajte silné koncentrované čistiace prostriedky (abrazívne tekutiny, riedidlá, ...) pretože by tieto poškodili povrch plastových častí. Vlasy a páperie sa môžu časom zhromaždiť na kolieskach a na podlahovej dýze vysávača. Tieto by ste mali odstrániť, aby bolo zaručené ľahké ovládanie vysávača.

PRAKTICKÉ TIPY

- Keď vysávate schody, odporúčame prístroj nechať vo vertikálnej polohe.
- Podlahová dýza je vybavená háčikom, na ktorý môžete pripevniť hubicu buď keď potrebujete odložiť nábytok počas vysávania alebo po ukončení a uschovaní prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Poruchy sa môžu objaviť na všetkých elektrických častiach. Toto nemusím byť nevyhnutne znakom vady samotného prístroja. Preto prosím skontrolujte chybu pomocou tejto tabuľky, či je možné ju odstrániť uvedeným spôsobom.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE / TIP
Slabé nasávanie	Je otvorený druhý ventil	Zatvorte druhý ventil
	Nejaký objekt blokuje nasávacie potrubie	Skontrolujte nasávacie potrubie, oblasť rukoväte a trysku na možné uviaznuté predmety
	Filtre nie sú umiestnené správne alebo sú upchané	Osadte správne nové filtre
Zariadenie nepracuje	Zariadenie nie je správne pripojené do elektrickej	Skontrolujte, či je zásuvka správne zasunutá v elektrickej sieti. Tiež skontrolujte, či je elektrická zásuvka pod prúdom, skontrolujte poistky!
Písklavý zvuk počas prvej hodiny prevádzky	Toto nie je chyba	Časom sa tento zvuk stratí sám od seba.
Kryt vysávača sa nezatvára správne	Nádoba na prach nie je osadená správne	Skontrolujte či je správne osadená nádoba na prach

Nikdy sa nepokúšajte opraviť pokazený prístroj, alebo prístroj, ktorý si myslíte, že je pokazený svojpomocne. Môžete ohroziť sám seba, ale aj budúcich užívateľov. Opravy môžu realizovať len autorizovaný špecialisti.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, TKG SRL, týmto potvrdzujeme, že náš výrobok spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008 / ES. Aj keď náš výrobok nemá k dispozícii funkciu na minimalizáciu spotreby energie, ktorá by podľa nariadenia 1275/2008 / ES mala po dokončení hlavnej funkcie výrobok vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu, čo je však prakticky nemožné, pretože by to mohlo ohroziť hlavnú funkciu výrobku natoľko, že používanie výrobku by už nebolo možné!

Z tohto dôvodu vždy informujeme zákazníka v našom návode na obsluhu, aby spotrebič ihneď po použití odpojil zo siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : *Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika . Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.*

- Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napom uvedeným na zařízení.
- Příklad nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Z času na čas zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoli příznaky poškození. všechny opravy by měl provádět kompetentní, elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Zařízení nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.

- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Než el. Kabel zapojíte na síť, ujistěte se, že je spínač v poloze "OFF" (Vyp.).
- Tento přístroj není hračka a ani k sezení.
- Přístroj nepoužívejte na nasávání zápalek, ostrých předmětů, cigaret nebo cigaretových špačků, nebo jiných hořlavých předmětů. Také nepoužívejte přístroj na mokrých, cementovaných površích, jakož i na ploše, která je překryta jedovatými látkami. V žádném případě nevysávejte tekutiny.
- Poškozené navíjení kabelu se v žádném případě nesnažte opravit sami, ale opravu přenechejte kvalifikovanému odborníkovi (*).
- Nezakrývejte žádné otvory vysavače. Pokud se tak náhodou stane, odpojte přístroj od sítě dříve, než odstraníte příčinu blokování otvoru přístroje.
- V žádném případě nevysávejte ani nemiřte vysavačem na lidi ani svíráte, obzvláště pozor na okolí očí a uší.
- Pokud používáte přístroj s plnou nádobou na prach, může dojít k poškození přístroje. Proto pravidelně kontrolujte filtr a nádobu, případně je vyměňte nebo vyprázdněte.
- Pokud Váš přístroj nevysává pořádně zkontrolujte filtr a nádobu na prach, případně jejich vyprázdněte, jinak by mohlo dojít k přehřátí přístroje.
- Zvyšte opatrnost při vysávání schodů.
- Nemanipulujte se zásuvkou nebo s vysavačem s mokřýma rukama.
- Dbejte a dodržujte dostatečnou vzdálenost vlasů, volných částí oblečení, prstů a všech částí těla od otvorů a pohyblivých částí.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

Použití přístroje bez korektní instalace všech filtrů v přístroji, může přístroj poškodit. V takových případech nemusí výrobce převzít záruku na poškozený výrobek.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Před každým vyměňováním filtru nebo nástavce odpojte přístroj od el. sítě.
- Nasaďte trubici do otvoru pro vstup vzduchu až po zaseknutí. Pro odebrání trubice zmáčkněte výstupky na stranách koncovky trubice a zatáhněte k sobě.
- Zasuňte trubici do rukojeti.
- Spojte plastové potrubí s dalším plastovým potrubím
- Zasuňte trubici do podlahové hubice.
- Demontáž hadice a příslušenství: na odebrání příslušenství vytáhněte je pevně ven.
- Přístroj je dodán s následujícími nástavci:
 - Podlahová hubice je ideální vysávání běžných podlah a povrchů. Zasunutá kartáčky hubice jsou vhodné k vysávání koberců. Vysunutá kartáčky jsou vhodné k vysávání hladkých podlah
 - Štěrbinová tryska: na radiátor, štěrbinu, rohy a mezi poduškami
Kartáček na nábytek: vhodná na závěsy, polštáře, podušky, matrace, dveře ...

PROVOZ

- Vytáhněte dostatečnou délku kabelu a zapojte zásuvku do zástrčky. Žlutá značka na kabelu určuje ideální délku. Kabel nevytahujte za červenou značku.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka zap./vyp. Nohou.
- Doporučujeme nastavit spínač výkonu na minimum při zapnutí přístroje. Otočením regulátoru výkonu můžete přidávat na síle během vysávání nebo použít otvor na rukojeti a regulovat sání pomocí otvoru. Použijte nižší sací sílu pro nábytek a jiné jemné povrchy a plnou sací sílu na koberce a jiné podlahy.

PO POUŽITÍ

- Vysavač zastavte stisknutím tlačítka zap / vyp.
- Odpojte přístroj od el. sítě.
- Jednoduše stiskněte tlačítko navíjení kabelu a navíjecí mechanismus se spustí.
- Držák na nošení můžete použít na přenášení přístroje.
- Po každém použití nádobu na prach vyprázdněte.
- Filtry čistěte jednou týdně.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Je třeba filtr pravidelně čistit, aby se zaručila bezproblémový provoz.

Filtrační systém se skládá z:

- 1 multicyklonový filtr pro vysávání těch nejmenších částic v nádobě na prach
- 1 vzduchový filtr, na vysátí nejmenších částic (na levé straně přístroje)

Před jakýmkoli čištěním vypněte vysavač a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Výfukový filtr

Tento filtr (umístěné za mřížkou na zadní straně zařízení) se postará o čerstvý vzduch během vysávání. Měl by být vyměňován pravidelně cca. každé 3 měsíce – v závislosti od frekvence použití.

1. Otevřete mřížku na výfukové straně (tato se nachází na zadní straně vysavače)
2. Pokud jste otevřeli mřížku, je viditelný vzduchový filtr výfuku.
3. Opláchněte filtr tekoucí studenou vodou a nechte vysušit.

Upozornění! Vždy čistěte filtr pouze čistou vodou. Nikdy nepoužívejte mýdlo nebo jiný čisticí prostředek. Toto by zničilo filtr.

4. Osadte vzduchový filtr výfuku zpět na místo (nebo jej vyměňte za nový) a osadte mřížku.
5. Zavřete mřížku vzduchového filtru výfuku.

Poznámka: Po určitém počtu čištění se filtr opotřebuje a není možné ho dostat do původního stavu. V takovém případě kontaktujte Vašeho nejbližšího prodejce pro koupi nových filtrů.

Čištění nádoby na prach

Jednotka má ochranný ventil, který se aktivuje, pokud je blokován HEPA filtr, pokud je plná nádoba na prach nebo je volný průchod vzduchu blokován jiným způsobem. Tímto se zabráňuje přehřátí motoru a tím se prodlužuje jeho životnost.

Vyprázdněte nádobu na prach po každém použití nebo po naplnění.

1. Stiskněte tlačítko uzamčení nádoby na prach a zároveň uvolněte rukojeť nádoby na prach. Nyní zvedněte nádobu a vyjměte z vysavače a odнесите ke kontejneru na odpad.
2. Na nádobě na prach je umístěno tlačítko, které slouží k otevření a současně vyprázdnění nádoby (bottom-down technologie). Chcete-li nádobu vyprázdnit, držte ji nad kontejnerem na odpad a stiskněte tlačítko na vyprázdnění.
3. Vyčistěte vnitřek nádoby na prach a víko s multicyklónovým filtrem vlhkým hadříkem nebo houbou a přesvědčte se, že jsou zcela vysušené, než je dáte zpět do přístroje.
4. Zavřete víko. Vložte sběrač prachu zpět do přístroje, dokud nezapadne na místo.

Čištění HEPA filtru

1. Nyní vyberte nádobu na prach.
2. Opatrně otáčejte krytem nádoby na prach, dokud není uvolněn a Hepa filtr lze snadno vytáhnout.
3. Nyní opláchněte HEPA filtr pod tekoucí studenou vodou a nechte vyschnout.
Upozornění! Vždy čistěte filtr pouze čistou vodou. Nikdy nepoužívejte mýdlo nebo jiný čisticí prostředek. Toto by zničilo filtr.
4. Umístěte HEPA filtr zpět na své místo (nebo jej vyměňte za nový). Potom umístěte nádobu zpět na své místo v nádobě na prach, dokud nezapadne do své pozice. Nyní je opět Váš cyklónový vysavač připraven k použití.

Čištění ostatních částí vysavače

Obal, prostor na shromažďování prachu, prostory filtrů vysavače mohou být vytřena vlhkým hadrem, pokud je to nutné. Žádná tekutina se nesmí dostat do vysavače při jeho chodu (během vysávání). Nikdy nepoužívejte silné koncentrované čisticí prostředky (abrazivní tekutiny, ředidla, ...) protože by tato poškodily povrch plastových částí. Vlasy a chmýří mohou časem shromáždit na kolečkách a na podlahové trysce vysavače. Tyto byste měli odstranit, aby bylo zaručeno snadné ovládání vysavače.

PRAKTICKÉ TIPY

- Když vysáváte schody, doporučujeme přístroj nechat ve vertikální poloze.
- Podlahová tryska je vybavena háčkem, na který můžete připevnit hubici buď když potřebujete odložit nábytek během vysávání nebo po ukončení a uschování přístroje.


ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Poruchy se mohou objevit na všech elektrických částech. Toto nemusím být nutně znakem vady samotného přístroje. Proto prosím zkontrolujte chybu pomocí této tabulky, zda je možné ji odstranit uvedeným způsobem.

PROBLEM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ / TIP
slabé nasávání	Je otevřen druhý ventil	Zavřete druhý ventil
	Nějaký objekt blokuje sací potrubí	Zkontrolujte sací potrubí, oblast rukojeti a trysku na možné uvízlé předměty
	Filtry nejsou umístěny správně nebo jsou ucpané	Osadte správně nové filtry
zařízení nepracuje	Zařízení není správně připojeno do elektrické	Zkontrolujte, zda je zásuvka správně zasunutá v elektrické síti. Také zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka pod proudem, zkontrolujte pojistky!
Písklavý zvuk během první hodiny provozu	Toto není chyba	Časem se tento zvuk ztratí sám od sebe.
Kryt vysavače se nezavírá správně	Nádoba na prach není osazena správně	Zkontrolujte, zda je správně osazena nádoba na prach

Nikdy se nepokoušejte opravit porouchaný přístroj, nebo přístroj, který si myslíte, že je zkažený svépomocí. Můžete ohrozit sám sebe, ale i budoucích uživatelů. Opravy mohou provádět pouze autorizovaní specialisté.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.






ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, TKG SRL, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné!

Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG VC 1022

 EN	ENGLISH	4
 DE	DEUTSCH	10
 FR	FRANCAIS	17
 SP	ESPAÑOL	25
 PL	POLSKI	32
 NL	NEDERLANDS	39
 SK	SLOVENSKÝ	45
 CZ	ČEŠTINA	51

TKG SRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

